S U M M E R 2 0 1 4

# Sawadee Alberta

Alberta Thai Association Newsletter

### President's Message

Dear ATA members,

Summer has finally arrived in Edmonton – and with it comes the hustle and bustle of preparing for our biggest event of the year - showcasing the best of our food, arts & crafts and dance at the Thai Pavilion at Heritage Festival!

This year, we are lucky to have a seasoned group of organizers at our Pavilion – Tommy Harn & Dom Kriangkum as our pavilion co-chairs and Saowanee Wongkledgaew, On Klassen, and Melissa Davis chairing our food tent, entertainment, and arts & crafts tent respectively. We continue to rely on our community for volunteers to help make our pavilion successful – please come out and assist in whatever capacity you can – whether it be for a few hours or through the entire weekend – our Thai community becomes energized at this time of the year; our volunteers have tons of fun and the bonding moments created within our small community are priceless!

Included in Sawadee Alberta is a calendar of events hosted by the Alberta Thai Association. We welcome you to join us with family and friends at any and all events. Mark your calendars so you don't miss out! Coming up in the near-term is our annual potluck picnic at Emily Murphy followed by our ever popular, well attended volunteer appreciation party shortly after Heritage Day weekend. Oh, and don't forget to get your application forms for scholarships and other special recognitions in soon – deadline is July 31 and presentation night is September 6! Details for all upcoming events can also be found on our website: www.albertathaiassociation.com.

I would like to take this opportunity to thank the previous board of the Alberta Thai Association, especially past president Jitra Kriangkum, for their numerous contributions to our community during their tenure on the board. I am pleased that all have committed to staying on for another term – they provide the continuity we require to ensure all activities brought to you are as well-planned and enjoyable as in the past!

On that note, I also want to mention that we now have two vice-presidents on our board. As we have continued to move closer and closer to our goal of having a Thai Centre in Edmonton for our members and our community to enjoy, our volunteer board has stretched to the point that we now need additional board power to effectively enable us to take care of all Alberta Thai Association business on your behalf. Although your ATA board is complete at the executive, director, and chair level other than a vacancy in the Director of Fundraising role, we encourage anyone who has an interest in taking a more active role in our community to approach us as we are always happy to bring in more board support!

With respect to our Thai Centre, discussions with our two partners, Prince Rupert Community League (PRCL) and Terra Centre through the City of Edmonton have progressed to the point that we are on the verge of signing legal documents that will allow us to commence to the design stage of this joint project. Stay tuned for more updates!

In closing, Alberta Thai Association, on behalf of our Thai community, would like to extend our condolences to long-time active member Ampha Dindial who recently lost her husband, Krishna.

Sincerely,

Sue Thomas President

In this issue

President's Message
Upcoming Events
Recent Activities
News and Announcements

Mark your calendar!

The Thai Pavilion

at Heritage Festival Aug 2-4



#### นายกสมาคมแถลง

เรียนสมาชิกทุกท่าน

ในที่สุด ฤดูร้อนที่เราเฝ้าคอยก็มาถึงพร้อมๆ กับความคึกคักและตื่นเต้นของชุมชน ไทยในเรื่องการจัดงานประจำปีเฮอริเทจ เพื่อนำเสนอความเป็นเลิศในด้านอาหาร การ แสดง และศิลปหัตถกรรมแก่ผู้เข้าชมงานจำนวนกว่ากึ่งล้านคน ในปีนี้ คุณทอมมี่ หาญวิวัฒนกิจ และคุณอุดมเดช เกรียงคำ จับมือกันทำหน้าที่ประธานของงาน ส่วน คุณเสาวนีย์ วังเกล็ดแก้ว คุณอร คลาสเซ่น และคุณมาริสา เดวิส ทำหน้าที่หัวหน้าฝ่าย อาหาร การแสดง และศิลปหัตถกรรม ตามลำดับ เราทั้งหลายต่างทราบดีว่า อาสาสมัครคือหัวใจแห่งความสำเร็จ ดิฉันจึงขอเชิญทุกท่านให้มาร่วมงานสืบสาน วัฒนธรรมไทยในครั้งนี้ ท่านจะได้รับทั้งความภาคภูมิใจและ ความสนุก มิตรภาพที่ เกิดขึ้นในหมู่อาสาสมัครนั้นมีค่ามากเกินกว่าจะบรรยาย

กิจกรรมของสมาคมฯ ในรอบครึ่งปีหลังได้สรุปไว้ในวารสาร "สวัสดีอัลเบอร์ต้า" ฉบับนี้ โปรดอย่าพลาด - ปิคนิคที่เอมิลี่เมอร์ฟี่พาร์ค และงานเลี้ยงขอบคุณอาสาสมัคร หลังจากเสร็จงานเฮอริเทจ สำหรับท่านที่ต้องการเสนอหรือสมัครขอรับรางวัลหรือ ทุนการศึกษาของสมาคมฯ โปรดยื่นเรื่องภายในวันที่ 31 ก.ค. พิธีมอบรางวัลและ ทุนการศึกษา จะจัดขึ้นในวันที่ 6 ก.ย. โปรดอ่านรายละเอียดเพิ่มเติมในฉบับ หรืออ่าน ออนไลน์ได้ที่ www.albertathaiassociation.com

ดิฉันใคร่ขอถือโอกาสนี้ขอบคุณอดีตนายก จิตรา เกรียงคำ และกรรมการทุกท่านที่ ได้ช่วยงานสมาคมฯ อย่างเข้มแข็งในรอบปีทำการที่ผ่านมา รวมทั้งพร้อมใจกันอยู่ ช่วยงานต่อไปในปีทำการใหม่นี้ ทำให้กิจกรรมทั้งหมดดำเนินต่อไปอย่างราบรื่น ในเชิง การบริหาร เราได้เพิ่มตำแหน่งรองนายกขึ้นอีกหนึ่งตำแหน่ง เพื่อให้สอดคล้องกับการ ขยายตัวขององค์กร และปริมาณงานที่เพิ่มขึ้น เรายินดีต้อนรับสมาชิกที่สนใจจะร่วม เป็นกรรมการ ขณะนี้ตำแหน่งผู้อำนวยการฝ่ายหาทุนยังว่างอยู่ นอกจากนั้น เรายัง สามารถจัดสรรหน้าที่ให้ตามความถนัดของท่านอีกด้วย

ในเรื่องโครงการศาลาไทย แผนการสร้างอาคารร่วมกับชุมชนพริ้นซ์รูเปิร์สและเทอร์ ร่าเซ็นเตอร์ดำเนินมาถึงขั้นร่างสัญญาความร่วมมือแล้ว คาดว่าจะมีการลงนามใน อนาคตอันใกล้ ต่อจากนั้น ก็จะเป็นเรื่องจัดสรรการใช้เนื้อที่ของอาคารและ สถาปัตยกรรม ซึ่งสมาคมฯ จะแจ้งความคืบหน้าให้ท่านทราบเป็นระยะๆ

ในนามของชุมชนไทยและสมาคมไทย พวกเราขอแสดงความเสียใจกับการจากไป ของคุณกฤษณะ ดินเดียล สามีคุณอำภาไว้ ณ โอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

ซู โทมัส นายกสมาคมฯ

### ในฉบับ

นายกสมาคมแถลง
กิจกรรมที่จะมาถึง
กิจกรรมที่ผ่านมาแล้ว
ข่าวและประกาศ

### **UPDATED CALENDAR OF EVENTS**

JULY-DECEMBER 2014 Also posted at www.albertathaiassociation.com

June-July, 2014 Mondays 7:00 PM-9:00 PM	Angklung Practice at Conference Room, 2 <sup>nd</sup> floor South Edmonton Sejong Multicultural Centre, 2503 Ellwood Drive SW To register, contact <a href="mailto:info@albertathaiassociation.com">info@albertathaiassociation.com</a>	
July 6, 2014 (Sun) 1:30 PM-5:30 PM	ATA's Participation at Historic Festival and Doors Open Edmonton Festival Launch – Many Voices, Many Stories, One City at Prince of Wales Armoury, 10440 108 Avenue, Edmonton	
July 12, 2014 (Sat) 4:00 PM-8:00 PM	ATA Potluck Picnic at Site #1, Emily Murphy Park Please bring family, friends and food to share	
July 16, 2014 (Wed) 8:00 AM	CTV Cooking Show – Live Turn on your TV and check out our Thai cooking show	
July 31, 2014 (Thu)	Deadline for submission of award/scholarship applications/nominations	
August 2-4, 2014 Aug 2 Noon-9:00 PM Aug 3 10:00 AM-9:00 PM Aug 4 10:00 AM-7:00 PM	Thai pavilion at Heritage Festival at site #29, William Hawrelak Park (same site as last year). To volunteer, contact Tommy Harn or e-mail <a href="mailto:info@albertathaiassociation.com">info@albertathaiassociation.com</a>	
August 24, 2014 (Sun) 4:00-11:00 PM	Volunteer Appreciation Party at South Edmonton Sejong Multicultural Centre, 2503 Ellwood Drive SW	
September 6, 2014 (Sat)* 6:00 PM-11:00 PM	ATA's Awards Night at South Edmonton Sejong Multicultural Centre, 2503 Ellwood Drive SW * rescheduled from previously announced Sept 27	
September 20, 2014 (Sat) 11:00AM – 3:00 PM	Thai Cooking Class at South Edmonton Sejong Multicultural Centre, 2503 Ellwood Drive SW Registration and payment required; open to the public. To register, contact <a href="mailto:info@albertathaiassociation.com">info@albertathaiassociation.com</a> .	
October 19, 2014 (Sun)	Fruit Carving Class at City Arts Centre, 10943 84 Ave., Edmonton. Please see upcoming City of Edmonton's Program Guide (Fall in the City) for more information.	
December 5, 2014 (Fri) 7:00 PM-9:00 PM	King's Birthday Celebration at Conference Room, 2 <sup>nd</sup> floor South Edmonton Sejong Multicultural Centre, 2503 Ellwood Drive SW	
December 27, 2014 (Sat) 6:00 PM-12:30 AM	An Early New Year Celebration at South Edmonton Sejong Multicultural Centre, 2503 Ellwood Drive SW	

### กิจกรรมสมาคมฯ กรกฎาคม-ธันวาคม 2014

หรืออ่านออนไลน์ได้ที่ <u>www.albertathaiassociation.com</u>

เดือน มิ.ย.-ก.ค.2014 ทุกวันจันทร์ 19.00-21.00 น.

การซ้อมเล่นอังกะลุง ณ ห้องเรียน ชั้น 2 South Edmonton Sejong Multicultural

Centre, 2503 Ellwood Drive SW ลงทะเบียนทางอี เมล์ได้ที่

info@albertathaiassociation.com

วันอาทิตย์ที่ 6 ก.ค. 2014 13.30-17.30 น. การเข้าร่วมงาน Historic Festival and Doors Open Edmonton Festival Launch – Many Voices, Many Stories, One City เพื่อเผยแพร่ศิลปวัฒนธรรมและชุมชนไทย

ณ Prince of Wales Armoury, 10440 108 Avenue, Edmonton

วันเสาร์ที่ 12 ก.ค. 2014 16.00-20.00 น. เอ ที เอ ปิคนุิค ณ สวนสาธารณะเอมิลี่ เมอร์ฟี่ ซุ้มหมายเลข 1 (มีหลังคา) โปรดพา

ครอบครัว เพื่อนฝูง และนำอาหารมาร่วมรับประทาน

วันพุธที่ 16 ก.ค. 2014

รายการสาธิตอาหารไทย สถานีโทรทัศน์ ซี ที่ วี

รายการสด โปรดอย่าพลาด!

วันพฤหัสบดีที่ 31 ก.ค. 2014

วันสุดท้ายสำหรับการสมัครขอรับรางวัลและทุนการศึกษาของสมาคมฯ

วันที่ 2-4 ส.ค. 2014 วันเสาร์ เที่ยง-21.00 น. วันอาทิตย์ 10.00-21.00 น. วันจันทร์ 10.00-19.00 น. การจัดปะรำไทยในงานเฮอริเทจ ณ สวนสาธารณะ วิลเลี่ยม ฮอริแลค ซุ้มที่ 29

(ตำแหน่งเดียวกับปีที่แล้ว)

อาสาสมัครโปรคติดต่อคุณทศพล (ทอมมี่) หาญวิวัฒนกิจ หรือ อีเมล์

info@albertathaiassociation.com

วันอาทิตย์ที่ 24 ส.ค. 2014 16.00-23.00 น. งานเลี้ยงขอบคุณอาสาสมัคร ณ South Edmonton Sejong Multicultural Centre,

2503 Ellwood Drive SW

วันเสาร์ที่ 6 ก.ย. 2014\*

วนเพารท 6 ก.ย. 2012 18.00-23.00 น. งานมอบรางวัล เกี่ยรติบัตร และทุนการศึกษาของสมาคมฯ ณ South Edmonton

Sejong Multicultural Centre, 2503 Ellwood Drive SW

\* เลื่อนวันขึ้นจากประกาศเดิม 27 ก.ย.

วันเสาร์ที่ 20 ก.ย. 2014

11.00-15.00 น.

การสอนทำอาหารไทยสำหรับบุคคลทั่วไป ณ South Edmonton Sejong Multicultural Centre, 2503 Ellwood Drive SW รายการนี้เก็บค่าเล่าเรียน และต้องลงทะเบียน

ล่วงหน้าโดย อีเมล์ info@albertathaiassociation.com

วันอาทิตย์ที่ 19 ต.ค. 2014

การสอนแกะสลักผักผลไม้สำหรับบุคคลทั่วไป ณ ซิตี่อาร์ตเซ็นเตอร์, 10943 84 Ave., Edmonton. โปรดูดูรายละเอียดเรื่องเวลาและการลงทะเบียนได้จากหนังสือโปรแกรม

ของนครเอ็ดมันตั้น (Fall in the City) ซึ่งคาดว่าจะออกในเร็ว ๆ นี้

วันศุกร์ที่ 5 ธ.ค. 2014 19.00-21.00 น. งานเฉลิมพระเกียรติพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เนื่องในวันเฉลิมพระชนมพรรษา ณ ห้องประชุม ชั้น 2 South Edmonton Sejong Multicultural Centre, 2503

Ellwood Drive SW

วันเสาร์ที่ 27 ธ.ค. 2014 18.00-00.30 น. งานฉลองปีใหม่ ณ South Edmonton Sejong Multicultural Centre, 2503 Ellwood

Drive SW

#### 2014 AGM and Election Results

Anan Kaewmongkol

The Alberta Thai Association's annual general meeting was held at the South Edmonton Sejong Multicultural Centre on June 11, 2014. Special guests-including the Honorable Consul General Dennis Anderson, representatives from Prince Rupert Community League (Victor Dorian) and Terra Centre (Karen Mottershead), as well as a City of Edmonton Facilitator (Heather O'Hearn)-attended along with active members (quorum present).

President Jitra Kriangkum called the meeting to order. She informed attendees of the AGM's two main emphases: 1) to present Annual Reports on activities, financial, and the Thai Centre project; and 2) to elect a new President, Secretary and Second Vice-President. The President began with her report on administrative business while Secretary Wanapa Intaprasert gave a summary of the Association's annual activities. An audited annual financial report was circulated among attendees as Treasurer Thosaphol (Tommy) Harnvivattanakit reviewed the Association's financial affairs.

Vice-President Maurice Rousseau then reported on the progress of the Thai Centre Project, which is in partnership with the Prince Rupert Community League, the Terra Centre and the City of Edmonton, that it is moving slowly with many meetings with partners, legal advisors and architect. The status

right now is in "legal process." Rousseau was hopeful that the building will be up by 2016.

After each report was presented and questions from the floor being answered, the Executives called to hear motions to accept. The assembly moved in favour of all reports.

The election of President, Secretary and Second Vice-President began after a refreshment break. Election Chair, Maurice Rousseau first reminded the assembly of the positions available, eligibility requirements, and nominating and voting procedures, and then called for an election. In the end, Suwanee (Sue) Ooraikul Thomas, Wanapa Intaprasert and Jitra Kraingkum were elected for the positions of President, Secretary and Second Vice-president, respectively. A huge applause of appreciation and thank-you was given by the assembly to outgoing President Jitra Kraingkum. Congratulations to all.

Honourary Consul General Dennis Anderson, in his speech to the general meeting, expressed his pleasure in working with the Alberta Thai Association. He commended the Association for operating successfully under the strong leadership of many good leaders. He also congratulated the newly elected board members. \_

### Consul Visit

Our new Consul General from Vancouver, Mrs. Sutthiluck Sa-ngarmangkang, hosted a reception for our Thai community June 24th. Forty members attended this special meet & greet. For those unable to make it, don't worry, Consul General Sutthiluck and her staff will be visiting Edmonton again (during Heritage Festival) to provide consular services to our community!

กสญ. สุทธิลักษณ์ สง่ามั่งคั่ง ประจำนครแวนคูเวอร์เป็นเจ้าภาพงานเลี้ยงพบปะกับคนไทยในนครเอ็ดมันตั้น เมื่อวันที่ 24 มิ.ย. ศกนี้ ที่ร้านอาหาร บลูออคิตนู้ดเดิ้ลเฮ้าส์ มีผู้มาร่วมงานราว 40 คน กสญ.และคณะจะเดินทางมายังนครเอ็ดมันตั้นอีกครั้งในระหว่างงานเฮอริเทจเพื่อให้บริการกงสุล สัญจร (2-3 สิงหาคม)





CG Suthiluck Sa-ngarmangkang กงสุดใหญ่สุทธิลักษณ์ สง่ามั่งคั่ง

### การประชุมสามัญประจำปี ๒๕๕๗ และผลการเลือกตั้ง

อนันต์ แก้วมงคล

สมาคมไทยอัลเบอร์ต้าได้จัดการประชุมสามัญประจำปี ๒๕๕๗ ณ. ห้องประชุม ศูนย์วัฒนธรรมนานาชาติซีจง เมื่อวันที่ ๑๑ มิถุนายน ๒๕๕๗ มีสมาชิกเข้าร่วมประชุมอย่างพร้อมเพรียงเป็นจำนวนครบองค์ ประชุม ผู้มีเกียรติเข้าร่วมประชุมด้วยได้แก่ กงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์เดนนิส แอนเดอร์สัน วิคเต้อร์ ดอเรียน (ตัวแทนชุมชนปริ้นซ์รูเปิท) แคเรน มอต เตอร์เฮ็ด (ตัวแทนศูนย์เทอร่า) เฮเต้อร์ โอเฮิน (ผู้ประสานงานจากนครเอ็ด มันตั้น) เข้าพังการประชุมอีกด้วย

นายกจิตรา เกรียงคำเปิดการประชุมโดยกล่าวต้อนรับสมาชิกและ แขกผู้มีเกียรติ พร้อมกับแจ้งให้ที่ประชุมรับทราบว่า การประชุมแบ่งเป็น ๒ ภาค ภาคแรกเป็นการแถลงกิจกรรมต่างๆของสมาคมในรอบปีที่ผ่าน มา ให้โอกาสสมาชิกอภิปรายหากมีข้อสงสัย และขอมติจากที่ประชุมรับ หลักการตามบทบัญญัติ ส่วนภาคที่สอง เป็นการเลือกตั้งนายกสมาคม เลขานุการ กับอุปนายกคนที่ ๒ จากนั้น นายกฯแถลงกิจการสมาคมด้าน งานบริหาร เลขานุการวรรณภา อินต๊ะประเสริฐแถลงสรุปกิจกรรมต่างๆที่ สมาคมจัดขึ้นเพื่อบริการสมาชิกและประชาคมทั่วไป เหรัญญิกทศพล (ทอมมี่) หาญวิวัฒนกิจอธิบายสถานะด้านการเงินของสมาคมโดยมี เอกสารบัญชีที่ได้รับการตรวจสอบและรับรองว่าถูกต้องจากผู้ตรวจสอบ บัญชีแจกสมาชิกผู้เข้าร่วมประชุมด้วย ต่อจากนั้น อุปนายกมัวรีส รูโซ ได้ รายงานความคืบหน้าของโครงการศูนย์ไทย (Thai Centre Project) ให้ที่ ประชุมทราบ สรุปได้ว่า โครงการจัดสร้างอาคารถาวรของสมาคมไทย โดยการร่วมเป็นหุ้นส่วน ไทย-ปริ๊นซ์รูเปิท-เทอร่า-นครเอ็ดมันตั้นอยู่ใน ระยะ "ร่างสัญญา-Legal Process" ซึ่งต้องใช้เวลานานและ วิจารณญาณอย่างรอบคอบ นายรูโซคาดว่า อาคารจะเป็นรูปเป็นร่างขึ้น ในปี ๒๕๕๙

หลังจากกรรมการแต่ละฝ่ายได้รายงานผลงานตามสายงาน และมี การอภิปรายซักถามจากที่ประชุมแล้ว คณะกรรมการบริหารได้ขอมติจาก ที่ประชุมเพื่อรับหลักการ ซึ่งที่ประชุมใหญ่รับหลักการเป็นเอกฉันท์ทุก รายการ

การประชุมภาคที่สองเริ่มดำเนินงานหลังจากที่ประชุมหยุดพักระยะ สั้นเพื่ออาหารว่างและเครื่องดื่ม ประธานกรรมการเลือกตั้งมัวรีส รูโซ อธิบายให้ที่ประชุมทราบเรื่องตำแหน่งที่จะมีการเลือก คุณสมบัติของผู้สมัครและผู้มีสิทธิ์ออกเสียง และกรรมวิธีการออกเสียงลงคะแนน จากนั้น ประธานการเลือกตั้งได้ประกาศหาผู้สนใจสมัครรับเลือกตั้งผู้สนับสนุน และความยินยอมของผู้ได้รับเสนอชื่อในกรณีที่มีผู้อื่นเสนอ ชื่อ) ต่อจากนั้น ก็ได้เริ่มดำเนินงานการออกเสียงเลือกตั้งแต่ละตำแหน่งผลปรากฏว่า สุวนีย์(ซู) อุไรกุล โทมาส วรรณภา อินต๊ะประเสริฐ และจิตรา เกรียงคำ ได้รับการเลือกจากที่ประชุมใหญ่ในตำแหน่งนายกสมาคม เลขานุการ และอุปนายกคนที่สอง ตามลำดับ เมื่อเสร็จการเลือกตั้งแล้ว ที่ประชุมใหญ่ได้ปรบมือแสดงอภิเชทและขอบคุณนายกจิตราผู้ดำเนินงานสมาคมอย่างเต็มความสามารถตลอดเวลาที่ดำรงตำแหน่งนายกสมาคมไทยตามวาระ...ขอแสดงความยินดีกับผู้เกี่ยวข้องทุกฝ่าย

กงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์เดนนิส แอนเดอร์สันได้กล่าวคำปราศรัยต่อที่ ประชุมใหญ่ แสดงความยินดีที่ได้ทำงานร่วมกับสมาคมไทยและได้รับ ความร่วมมือเต็มที่จากสมาคมตลอดมา กงสุลใหญ่แอนเดอร์สันกล่าวยก ย่องชมเชยสมาคมไทยว่าสมาคมดำเนินงานบริหารอย่างประสบ ความสำเร็จยิ่งภายใต้การนำของผู้นำที่มีความสามารถเยี่ยมหลายๆคน กับความร่วมมือจากสมาชิกส่วนใหญ่ กงสุลฯได้กล่าวแสดงความยินดีกับ กรรมการบริหารผู้ได้รับเลือกตั้งในครั้งนี้ด้วย



## Musicians in training at the Monday night Angklung summer sessions

(Organizer: Mr. Boon-oom Gosinet)

สมาชิกร่วมฝึกซ้อมอังกะลุงกันอย่างสนุกสนานทุกวันจันทร์ ในช่วงฤดูร้อน โดยมีอาจารย์บุญอุ้ม โกษีเนตร เป็น ผู้อำนวยการ

### ราตรีสงกรานต์ วันที่ 5 เมษายน 2014



















# Songkran Sala

ATA's Songkran Gala was extra special this year - not only did we host out of our new "home" (South Edmonton Sejong Multicultural Centre), we shared our local Thai New Year's traditions with members of the Thai Embassy in Ottawa, including Ambassador Pisan Manawapat, as well as with our various partners – Edmonton Korean Community Centre Foundation, Prince Rupert Community League and Terra Centre.

งานสงกรานต์ปีนี้นับว่าพิเศษกว่าทุกครั้ง เพราะจัดขึ้นป็นครั้งแรกที่ศูนย์วัฒนธรรมชีจง ซึ่งเป็นที่ตั้งสำนักงานของสมาคมไทย เอกอัครราชทูตพิศาล มาณวพัฒน์ และคณะ ก็ได้ให้เกียรติมาร่วมงาน นอกจากสมาชิก ครอบครัว และเพื่อนๆ แล้ว ยังมีตัวแทนภาครัฐและองค์กรต่าง ๆ อาทิ ส.ส.นคร เอ็ดมันตั้น สมาคมเกาหลีใต้ ประชาคมปริ้นช์รูเปิร์ต และเทอร์ร่าเซ็นเตอร์ ร่วมงานเลี้ยงในคืนวันนี้

2014-2015 Board of Directors		คณะกรรมการสมาคมฯ ประจำปี 2014-2015	
President Vice President Vice President Treasurer Secretary	Suwanee (Sue) Ooraikul Thomas Maurice Rousseau Jitra Kriangkum Thosaphol (Tommy) Harnvivattanakit Wanapa Intaprasert	นายกสมาคม รองนายกสมาคม รองนายกสมาคม เหรัญญิก เลขานุการ	สุวนีย์ (ซู) อุไรกุล โทมัส มัวรีส รูโซ จิตรา เกรียงคำ ทศพล (ทอมมี่) หาญวิวัฒนกิจ วรรณภา อินต๊ะประเสริฐ
<b>Directors</b> Activities Fundraising Information Services	Chalinee (On) Klassen vacant Keith Manegre	ผู้อำนวยการฝ่ายกิจกรรม ผู้อำนวยการฝ่ายหาทุน ผู้อำนวยการฝ่ายข้อมูล	ชาลินี (อร) คลาสเซ่น ว่าง คีส เมนีส
Chairpersons Catering Thai Worker Relations Entertainment	Saowanee Wongkledgaew Melissa Davis Nookua (Pu) Burant	หัวหน้าฝ่ายอาหาร หัวหน้าฝ่ายแรงงานไทย หัวหน้าฝ่ายบันเทิง	เสาวนีย์ วังเกล็ดแก้ว มาริสา เดวิส หนูเกื้อ (ปุ๊) บูแรนท์
Advisory Council	Anan Kaewmongkol Buncha Ooraikul Clarence Preitz Ngamta Winner	กรรมการที่ปรึกษา	อนันต์ แก้วมงคล บัญชา อุไรกุล คลาเรนซ์ ไพรัช์ งามตา วินเนอร์
Editors	Anan Kaewmongkol Jitra Kriangkum	บรรณาธิการ	อนันต์ แก้วมงคล จิตรา เกรียงคำ

#### **ANNOUNCEMENT**

#### Consular Services in Alberta

Consular services in Alberta will be held in Calgary on July 29-31 and in Edmonton on August 2-3, 2014. To setup an appointment, please call 604-687-1143 or email <a href="mailto:info1@thaicongenvancouver.org">info1@thaicongenvancouver.org</a>. The 13-digit number on your Thai ID card is required for booking. For more information (in Thai), please follow the below link:

http://www.thaicongenvancouver.org/cms/docs/announcements/2014/consular-service-2014.pdf

### ประกาศ เรื่องบริการกงสุลสัญจร

สถานกงสุลใหญ่ ณ นครแวนคูเวอร์จะเปิดให้บริการ กงสุลสัญจร ณ นครคัลการี ระหว่างวันที่ 29 - 31 กรกฎาคม 2557 และนครเอ็ดมันตัน ระหว่างวันที่ 2 - 3 สิงหาคม 2557 ติดต่อขอนัดเวลาได้ที่ โทร .604-687-1143 หรืออีเมล์ info1@thaicongenvancouver.org โดยแจ้งหมายเลข 13 หลักบนบัตรประชาชนของท่าน โปรดอ่านรายละเอียด เพิ่มเติม ได้ตามลิ้งค์ข้างล่างนี้ (ภาษาไทย)

http://www.thaicongenvancouver.org/cms/docs/announcements/2014/consular-service-2014.pdf